Организация Объединенных Наций A/72/934–S/2018/681

Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности

Distr.: General
19 July 2018
Russian
Original: English

Генеральная Ассамблея
Семьдесят вторая сессия
Пункт 44 повестки дня
Кипрский вопрос

Совет Безопасности
Семьдесят третий год

Письмо Постоянного представителя Кипра при Организации Объединенных Наций от 9 июля 2018 года на имя Генерального секретаря

По поручению правительства моей страны настоящим в двух отдельных приложениях препровождаю информацию о зафиксированных нарушениях международных правил воздушного движения и вторжениях в национальное воздушное пространство Республики Кипр, совершенных Турцией (см. приложение I), и о незаконных заходах турецких военных кораблей в закрытые порты (см. приложение II) в мае 2018 года.

Кроме того, я хотел бы сообщить Вам о том, что оккупационный режим незаконно направил два извещения NOTAM в связи с проведением учений турецких военно-воздушных сил в мае 2018 года.

Следует также отметить, что самолеты турецких коммерческих авиакомпаний систематически используют незаконный аэропорт Тимбу. Кроме того, Турция, используя радиообмен экипажей воздушных судов, продолжает систематически создавать помехи для гражданской и военной авиации в районе полетной информации (РПИ) Никосии. При этом не перестают совершаться вторжения в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр. Политика Турции, характеризующаяся постоянным нарушением норм международного права и международных правил и положений, создает угрозу для безопасности международной гражданской авиации, негативно сказывается на стабильности обстановки в регионе и создает трудности для пролета воздушных судов над Кипром.

Действия Турции, которая незаконно оккупирует северную часть Республики Кипр с 1974 года, явно рассчитаны на подрыв суверенитета Республики Кипр, закрепление сохраняющегося фактического разделения и повышение статуса сепаратистского образования путем предъявления претензий на воздушное пространство над оккупированной территорией Республики. В этой связи я хотел бы вновь подчеркнуть, что на Кипре существует только одно законное государство — Республика Кипр, как это предусмотрено в различных резолюциях Совета Безопасности, в частности резолюциях 541 (1983) и 550 (1984), в которых Совет объявил не имеющим законной силы решение о создании так называемой «ТРСК».

Просьба отправить на вторичную переработку

От имени правительства моей страны я заявляю решительный протест в связи с продолжающимися нарушениями Турцией международных правил воздушного движения и ее вторжениями в национальное воздушное пространство и территориальные воды Республики Кипр и призываю немедленно положить им конец. В этой связи Республика Кипр вновь обращается с призывом соблюдать принцип суверенитета и невмешательства, закрепленный в Уставе Организации Объединенных Наций.

Наконец, я хотел бы настоятельно призвать Турцию и киприотов-турок прислушаться к призывам международного сообщества и содействовать конструктивному возобновлению мирного процесса, вместо того чтобы целенаправленно подрывать суверенитет Республики Кипр, закреплять сохраняющееся фактическое разделение и повышать статус сепаратистского образования.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложений к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 44 повестки дня и в качестве документа Совета Безопасности.

(*Подпись*) Корнелиос **Корнелиу**

Приложение I к письму Постоянного представителя Кипра при Организации Объединенных Наций от 9 июля 2018 года на имя Генерального секретаря

Нарушения воздушного пространства

Дата	*Время*	*Характер нарушения*
2 мая	08 ч 42 мин — 12 ч 47 мин	Турецкий военный самолет E7-T вошел в район полетной информации (РПИ) Никосии, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с районным диспетчерским пунктом (РДП) Никосии, что является нарушением международных правил воздушного движения.
	13 ч 25 мин — 14 ч 15 мин	Турецкий военный вертолет вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и таким образом нарушил международные правила воздушного движения фактом вторжения в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
3 мая	09 ч 44 мин — 14 ч 02 мин	Турецкий военный самолет E7-T вошел в РПИ Никосии, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, что является нарушением международных правил воздушного движения.
4 мая	10 ч 20 мин — 12 ч 00 мин	Два турецких военных вертолета вошли в РПИ Никосии, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, что является нарушением международных правил воздушного движения.
	10 ч 47 мин — 13 ч 40 мин	Турецкий военный самолет CN-235 вошел в РПИ Никосии, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, что является нарушением международных правил воздушного движения.
6 мая	09 ч 52 мин — 10 ч 00 мин	Турецкий военный самолет C-160 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и таким образом нарушил международные правила воздушного движения фактом вторжения в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
	14 ч 35 мин — 14 ч 53 мин	Турецкий военный самолет C-160 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и таким образом нарушил международные правила воздушного движения фактом вторжения в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
8 мая	10 ч 46 мин — 13 ч 20 мин	Турецкий военный самолет CN-235 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, что является нарушением международных правил воздушного движения.

Дата	*Время*	*Характер нарушения*
9 мая	10 ч 41 мин — 11 ч 35 мин	Два турецких военных самолета F-16 вошли в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и таким образом нарушили международные правила воздушного движения фактом вторжения в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
	10 ч 47 мин — 12 ч 15 мин	Турецкий военный вертолет вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и таким образом нарушил международные правила воздушного движения фактом вторжения в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
10 мая	10 ч 15 мин — 11 ч 50 мин	Турецкий военный вертолет AB-412 вошел в РПИ Никосии, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, что является нарушением международных правил воздушного движения.
	10 ч 40 мин — 12 ч 20 мин	Турецкий военный самолет CN-235 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и таким образом нарушил международные правила воздушного движения фактом вторжения в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
11 мая	09ч. 46 мин — 11 ч 15 мин	Турецкий военный вертолет вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и таким образом нарушил международные правила воздушного движения фактом вторжения в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
12 мая	11 ч 45 мин — 11 ч 59 мин	Турецкий военный самолет C-160 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и таким образом нарушил международные правила воздушного движения фактом вторжения в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
	17 ч 55 мин — 18 ч 11 мин	Турецкий военный самолет C-160 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и таким образом нарушил международные правила воздушного движения фактом вторжения в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
14 мая	11 ч 04 мин — 13 ч 41 мин	Турецкий военный вертолет вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и таким образом нарушил международные правила воздушного движения фактом вторжения в национальное воздушное пространство Республики Кипр.

Дата	*Время*	*Характер нарушения*
	15 ч 05 мин — 16 ч 54 мин	Турецкий военный вертолет вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и таким образом нарушил международные правила воздушного движения фактом вторжения в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
15 мая	10 ч 32 мин — 12 ч 05 мин	Турецкий военный вертолет вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и таким образом нарушил международные правила воздушного движения фактом вторжения в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
	13 ч 56 мин — 15 ч 12 мин	Турецкий военный вертолет вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и таким образом нарушил международные правила воздушного движения фактом вторжения в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
	14 ч 50 мин — 15 ч 58 мин	Два турецких военных вертолета вошли в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и таким образом нарушили международные правила воздушного движения фактом вторжения в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
	20 ч 08 мин — 20 ч 24 мин	Турецкий военный самолет GLF-4 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и таким образом нарушил международные правила воздушного движения фактом вторжения в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
16 мая	11 ч 50 мин — 12 ч 10 мин	Турецкий военный самолет C-130 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и таким образом нарушил международные правила воздушного движения фактом вторжения в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
	14 ч 30 мин — 15 ч 45 мин	Два турецких военных вертолета «Кугар» вошли в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и таким образом нарушили международные правила воздушного движения фактом вторжения в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
	17 ч 24 мин — 17 ч 38 мин	Турецкий военный самолет C-130 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и таким образом нарушил международные правила воздушного движения фактом вторжения в национальное воздушное пространство Республики Кипр.

Дата	*Время*	*Характер нарушения*
	23 ч 10 мин — 23 ч 19 мин	Турецкий военный самолет GLF-4 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и таким образом нарушил международные правила воздушного движения фактом вторжения в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
17 мая	13 ч 36 мин — 14 ч 23 мин	Турецкий военный самолет CN-235 вошел в РПИ Никосии, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, что является нарушением международных правил воздушного движения.
18 мая	10 ч 50 мин — 11 ч 00 мин	Турецкий военный вертолет UH-1H вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и таким образом нарушил международные правила воздушного движения фактом вторжения в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
21 мая	12 ч 17 мин — 12 ч 40 мин	Турецкий военный самолет C-130 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и таким образом нарушил международные правила воздушного движения фактом вторжения в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
	15 ч 01 мин — 15 ч 19 мин	Турецкий военный самолет C-130 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и таким образом нарушил международные правила воздушного движения фактом вторжения в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
22 мая	12 ч 31 мин — 12 ч 50 мин	Турецкий военный самолет CN-235 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и таким образом нарушил международные правила воздушного движения фактом вторжения в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
	15 ч 51 мин — 16 ч 09 мин	Турецкий военный самолет CN-235 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и таким образом нарушил международные правила воздушного движения фактом вторжения в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
23 мая	12 ч 55 мин — 15 ч 05 мин	Два турецких военных вертолета — UH-1H и AS-532 — вошли в РПИ Никосии, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, что является нарушением международных правил воздушного движения.

Дата	*Время*	*Характер нарушения*
	13 ч.47 мин — 14 ч 18 мин	Турецкий военный самолет B-200 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и таким образом нарушил международные правила воздушного движения фактом вторжения в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
	17 ч 35 мин — 17 ч 51 мин	Турецкий военный самолет B-200 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и таким образом нарушил международные правила воздушного движения фактом вторжения в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
	21 ч 15 мин — 22 ч 27 мин	Турецкий военный вертолет вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и таким образом нарушил международные правила воздушного движения фактом вторжения в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
24 мая	15 ч 18 мин — 16 ч 20 мин	Турецкий военный вертолет вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и таким образом нарушил международные правила воздушного движения фактом вторжения в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
	16 ч 11 мин — 16 ч 35 мин	Турецкий военный самолет «Кинг-Эйр» вошел в РПИ Никосии, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, что является нарушением международных правил воздушного движения.
26 мая	10 ч 36 мин — 10 ч 55 мин	Турецкий военный самолет C-160 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и таким образом нарушил международные правила воздушного движения фактом вторжения в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
	12 ч.55 мин — 15 ч 55 мин	Турецкий военный самолет «Кинг-Эйр» вошел в РПИ Никосии, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, что является нарушением международных правил воздушного движения.
	14 ч 43 мин — 14 ч 58 мин	Турецкий военный самолет C-160 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и таким образом нарушил международные правила воздушного движения фактом вторжения в национальное воздушное пространство Республики Кипр.

Дата	*Время*	*Характер нарушения*
27 мая	08 ч 50 мин — 09 ч 23 мин	Турецкий военный самолет AB-412 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и таким образом нарушил международные правила воздушного движения фактом вторжения в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
	11 ч 30 мин — 12:00 ч мин	Турецкий военный самолет «Кинг-Эйр» вошел в РПИ Никосии, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, что является нарушением международных правил воздушного движения.
29 мая	08 ч 39 мин — 12 ч 33 мин	Турецкий военный самолет CN-235 вошел в РПИ Никосии, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, что является нарушением международных правил воздушного движения.
	09 ч 49 мин — 11 ч 15 мин	Два турецких военных вертолета вошли в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и таким образом нарушили международные правила воздушного движения фактом вторжения в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
30 мая	09 ч 16 мин — 09 ч 35 мин	Турецкий военный самолет C-130 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и таким образом нарушил международные правила воздушного движения фактом вторжения в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
	10 ч 10 мин — 10 ч 27 мин	Турецкий военный самолет C-130 вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и таким образом нарушил международные правила воздушного движения фактом вторжения в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
	10 ч 14 мин — 10 ч 50 мин	Турецкий военный вертолет вошел в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и таким образом нарушил международные правила воздушного движения фактом вторжения в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
	11 ч 57 мин — 13 ч 42 мин	Турецкий военный самолет CN-235 вошел в РПИ Никосии, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, что является нарушением международных правил воздушного движения.
	13ч. 16 мин — 15 ч 06 мин	Турецкий военный самолет CN-235 вошел в РПИ Никосии, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, что является нарушением международных правил воздушного движения.

Дата	*Время*	*Характер нарушения*
	14 ч 10 мин — 15 ч 00 мин	Два турецких военных самолета — F-16 и F-4 — вошли в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, и таким образом нарушили международные правила воздушного движения фактом вторжения в национальное воздушное пространство Республики Кипр.
	14 ч 34 мин — 15 ч 02 мин	Два турецких военных самолета F-16 вошли в РПИ Никосии, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с РДП Никосии, что является нарушением международных правил воздушного движения.

Приложение II к письму Постоянного представителя Кипра при Организации Объединенных Наций от 9 июля 2018 года на имя Генерального секретаря

Нарушения на море

Дата	*Характер нарушения*
1–7 мая	Турецкий ракетный корабль A-595 вторгся в территориальные воды Республики Кипр и незаконно зашел в закрытый порт Фамагуста в ходе военно-морской операции оккупационных сил.
2 мая	Турецкий ракетный корабль A-571 вторгся в территориальные воды Республики Кипр и незаконно зашел в закрытый порт Фамагуста в ходе военно-морской операции оккупационных сил.
2–4 мая	Турецкий ракетный корабль P-349 вторгся в территориальные воды Республики Кипр и незаконно зашел в закрытый порт Фамагуста в ходе военно-морской операции оккупационных сил.
4–21 мая	Турецкий ракетный корабль P-335 вторгся в территориальные воды Республики Кипр и незаконно зашел в закрытый порт Фамагуста в ходе военно-морской операции оккупационных сил.
8–10 мая	Турецкий корабль NL-123 вторгся в территориальные воды Республики Кипр и незаконно зашел в закрытый порт Фамагуста в ходе военно-морской операции оккупационных сил.
11–13 мая	Турецкий корабль F-245 вторгся в территориальные воды Республики Кипр и незаконно зашел в закрытый порт Фамагуста в ходе военно-морской операции оккупационных сил.
12–13 мая	Турецкий ракетный корабль P-335 вторгся в территориальные воды Республики Кипр и незаконно зашел в закрытый порт Фамагуста в ходе военно-морской операции оккупационных сил.
16–22 мая	Турецкий ракетный корабль P-349 вторгся в территориальные воды Республики Кипр и незаконно зашел в закрытый порт Фамагуста в ходе военно-морской операции оккупационных сил.
18–29 мая	Турецкий корабль A-1581 вторгся в территориальные воды Республики Кипр и незаконно зашел в закрытый порт Кирения.
19–22 мая	Турецкий корабль S-355 вторгся в территориальные воды Республики Кипр и незаконно зашел в закрытый порт Кирения в ходе военно-морской операции оккупационных сил.
22–28 мая	Турецкий корабль F-245 вторгся в территориальные воды Республики Кипр и незаконно зашел в закрытый порт Фамагуста в ходе военно-морской операции оккупационных сил.
23–31 мая	Турецкий ракетный корабль P-335 вторгся в территориальные воды Республики Кипр и незаконно зашел в закрытый порт Фамагуста в ходе военно-морской операции оккупационных сил.
25–30 мая	Турецкий ракетный корабль F-246 вторгся в территориальные воды Республики Кипр и незаконно зашел в закрытый порт Фамагуста в ходе военно-морской операции оккупационных сил.

Дата	*Характер нарушения*
28 мая	Турецкий корабль P-176 вторгся в территориальные воды Республики Кипр и незаконно зашел в закрытый порт Фамагуста в ходе военно-морской операции оккупационных сил.
29–30 мая	Турецкий корабль A-1581 вторгся в территориальные воды Республики Кипр и незаконно зашел в закрытый порт Фамагуста.
30–31 мая	Турецкий ракетный корабль P-349 вторгся в территориальные воды Республики Кипр и незаконно зашел в закрытый порт Фамагуста в ходе военно-морской операции оккупационных сил.
30–31 мая	Турецкий корабль A-1581 вторгся в территориальные воды Республики Кипр и незаконно зашел в закрытый порт Фамагуста.
31 мая	Турецкий корабль F-247 вторгся в территориальные воды Республики Кипр и незаконно зашел в закрытый порт Фамагуста в ходе военно-морской операции оккупационных сил.